

Jeunesse ne veut quitter Montréal

tenir des "relations sportives" avec l'Afrique du Sud. L'équipe de rugby (que l'on dit la meilleure au monde) de la Nouvelle-Zélande est actuellement en Afrique du Sud dans le cadre de compétitions internationales.

Les pays africains qui se sont retirés de la 21e Olympiade s'opposent à cette fraternisation avec l'Afrique du Sud. Soweto est encore trop vivant; le problème de l'Apartheid n'a jamais été aussi troublant.

Les rumeurs qui circulent au sein du village olympique ont vite leurs échos au Camp international de la Jeunesse. Hier, la nouvelle voulait que la Jamaïque appuie les pays africains et batte en retraite. On présume que les Bermudes, autre petite ville des Antilles, emboîteraient le pas. C'est du moins ce que les jeunes délégués croient avec angoisse.

Leur anxiété prend d'autant plus d'ampleur que le matin même, ils ont vu la délégation du Nigeria quitter le camp. L'un des jeunes pleurait. Il avait téléphoné à sa mère pour lui apprendre qu'il retournait à la maison.

Elizabeth Jane Adderley, étudiante qui en septembre prochain entrera dans un collège de Virginie, aux États-Unis, yeux perçants, nostalgiques, bouche amère, est révoltée.

"Depuis des mois, un an, que j'attendais ce voyage et là, on m'apprend que nous devrions y renoncer! Je n'accepte pas ça, dit-elle tout en ajoutant qu'il faut écrire Elizabeth avec un "Z" et non un "S", le dernier étant français.

Elle est appuyée par un jeune étudiant blond qui mange son steak avec délicatesse. James Harold Dale dit:

"Moi, ne je retournerai pas à Hamilton (capitale des Bermudes), même si le gouvernement décide que nous nous retirons. J'irai chez des parents et des amis". James, 19 ans, est étudiant à la Faculté de commerce de l'université McGill. Il entreprend sa deuxième année en septembre.

Quant à Lynda Dunstan, une Blan-

che aussi, 17 ans, elle est beaucoup plus préoccupée parce qu'elle a été scandalisée de voir que la langue du Québec est le français: "I was shocked, dit-elle. Why did we let you speak french? (Pourquoi vous a-t-on laissé parler français?)"

A une autre table, les délégués de la France. Partout dans le camp, on raconte que certains d'eux ont refusé de parler français avec une hôtesse en lui disant: "Nous ne parlons pas canadien".

Le temps qu'il faut pour quelques notions d'histoire: Montcalm, Wolfe; la défaite, la conquête... La "tolérance" des Anglais vainqueurs à l'endroit des Français vaincus... La survivance...

Un Noir, Ray Anthony Mansfield Smith, 18 ans, second voyage au Canada, veut bien revenir sur le plancher des vaches. Il trouve que Montréal est une ville plus sale que les Bermudes (son pays est si petit — 21 milles carrés — qu'il ne sert à rien de parler de ville, dit-il) mais plus propre que la plupart des villes nord-américaines. Il a été choisi avec les 35 autres délégués pour ses habiletés sportives et son apport à la société (contributions to the society)

Un autre de leur compatriote aussi de race noire, Michael Swan, 17 ans, fait fi de toute question politique, de toute préoccupation sociale. Il n'a qu'un seul souci: retourner chez lui après avoir profité le plus possible de son voyage pour se préparer à concourir en athlétisme aux Jeux de Moscou en 1980.

D'autres délégués d'autres pays ne se mettent pas en peine non plus pour la politique. Tout au plus s'ennuient-ils de leurs parents, de leurs petites amies, ou de leurs parents.

Comme ces trois jeunes Philippines qui écrivent des cartes postales à la porte du Cojo-poste, situé rue Calixa-Lavallée, en plein coeur du parc Lafontaine.

Lani Lozada, 15 ans, Grace Pineda, 18 ans, April Manalang, 18 ans, trou-

vent tout beau, tout extraordinaire. C'est le plus beau jour de leur vie pour utiliser un cliché. Elles ont des cadeaux à offrir à tous ceux qu'elles rencontrent avec joie: un porte-cigarette sculpté sur bois; des porte-clefs aussi en bois ornés de fleurs; un porte-feuille en osier; une amulette en ivoire. Tout aussi petits qu'elles sont menues.

Il y a ces deux Allemandes, originaires de deux villages de la République fédérale allemande, qui sont assises dans le parc au bord d'un étang du Jardin des Merveilles, parmi les Québécois. Elles parlent un peu d'anglais; la conversation se fait en fouillant, chacun son tour, dans un dictionnaire de poche. Trois jeunes Québécois de Laval, porteurs de l'Évangile, les ont entreprises.

Inge Engler, 19 ans, assistante médicale d'Hasloch et sa compagne, une étudiante de 16 ans, de Leinkenheim, sont étonnées des rues vastes de Montréal, des gratte-ciel. Elles veulent rencontrer beaucoup de monde; elles veulent tout voir; elles veulent aller, à Québec aux chutes Nigara, sur les sites olympiques comme à Laval, comme à Saint-Michel-des-Saints. Quand elles parlent, leurs bras s'élèvent en un cercle...

"Je crois que lorsque je retournerai chez moi, j'aurai laissé tomber tous mes tabous, oublié tous mes préjugés", souligne Inge qui avoue avoir du ressentiment à l'endroit de l'Allemagne de l'Est et des autres pays communistes.

Le monde est tout aussi vaste, tout aussi magnifique pour deux Sénégalais vêtus de leur costume national qui bavardent avec une animatrice du camp, Suzanne de Carufel, assis sur les marches de l'école.

Quand la jeune fille s'éloigne pour quelques instants, Abdoulaye Giop et Modou Jome font des clin d'oeil et sourient à pleines dents: blancheur dans leur visage très noir. Ils se poussent du coude...

Tous les espoirs sont permis...

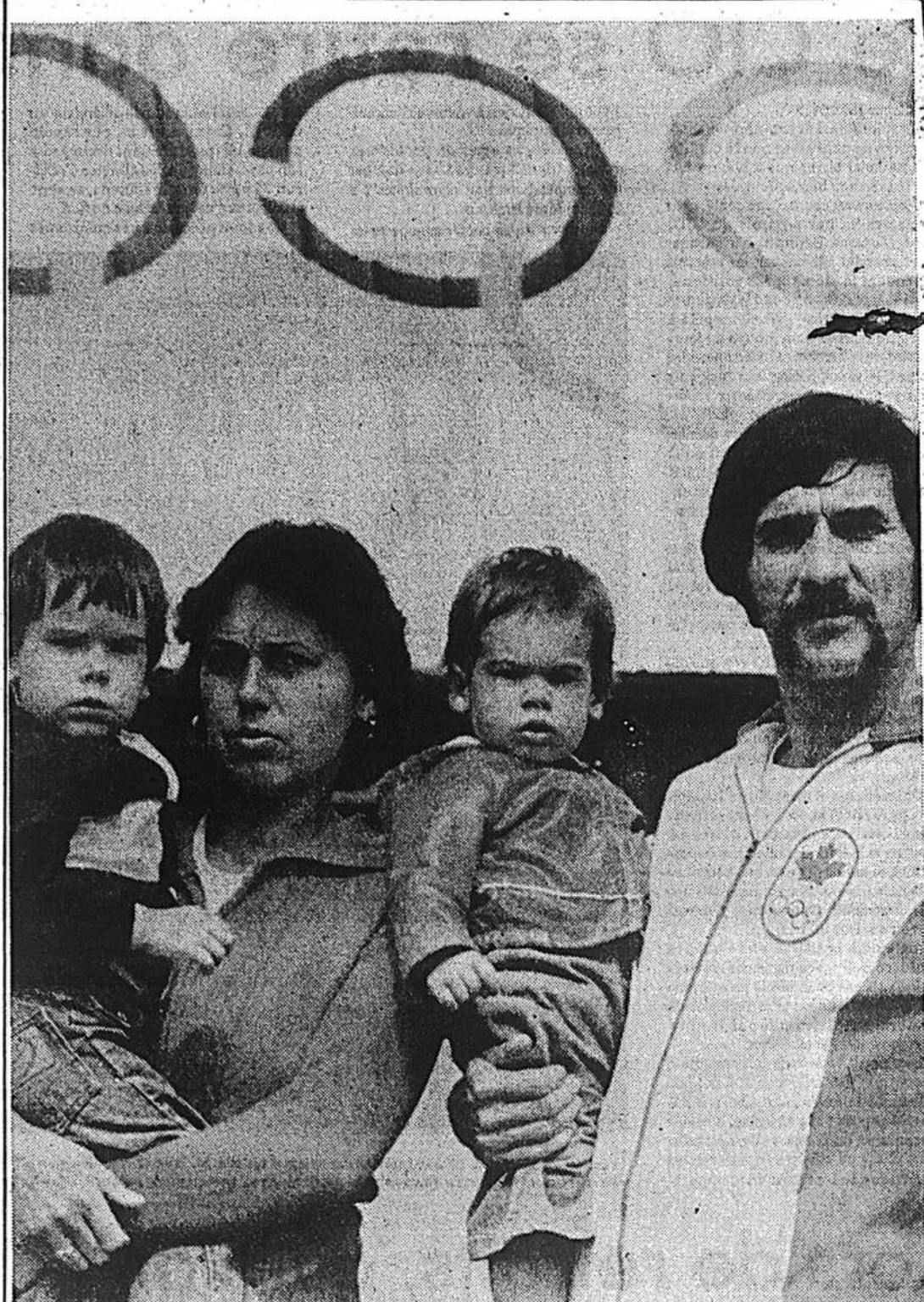


photo LA PRESSE

Marcel Jobin pratique l'une des disciplines les plus ingrates, la marche forcée. Pendant des années, alors qu'il souffrait le meilleur de son temps à conditionner ses réflexes à pratiquer un sport presque antimorphologique, ses concitoyens se payaient carrément sa tête. Depuis, Marcel Jobin est devenu l'un des entêtés de la marche. Mais il demeure un homme secret. Et qui d'autre mieux que son épouse pouvait mieux nous le présenter? Quotidienement, et jusqu'à samedi, Nicole Jobin vous entretiendra donc de "mon mari, le marcheur".

Premier succès pour l'équipe canadienne

par Réginald SPINHAYER

KINGSTON — Un coup de canon sur les eaux du lac Ontario a ponctué un premier succès de l'équipe canadienne aux championnats olympiques de yachting à Kingston, hier, alors qu'un Torontois de 25 ans, Sandford Riley, a gagné la régatée des monoplaces Finn devant les vingt-sept concurrents étrangers dans cette classe de voilier.

En Flying Dutchman, avec vingt pays participants, l'équipage Hans Fogh-Evert Bastet, 38 et 25 ans, deux résidents ontariens, se sont classés

cinquième au terme d'une remontée intéressante mais qui n'a pu maintenir son rythme. On les a vus en 11e place à la première des six bouées de contrôle, en 9e place à la bouée no 2, à la 8e place à la bouée no 3, et à la 7e place aux bouées no 4 et 5, les deux dernières avant la ligne d'arrivée.

En Tornado, avec quatorze pays engagés, le catamaran de Larry Woods et Michael De La Roche, 38 et 21 ans, deux autres Ontariens, a pris la sixième place.

En Tempest, avec seize pays engagés, les frères Allan et Lorne Leibl, 31 et 25 ans, deux Ontariens encore, sont

arrivés septièmes après avoir fait toute leur course à peu près dans cette position.

En Soling, avec vingt-quatre pays engagés, Glen Dexter, 23 ans, et ses équipiers ont fini neuvièmes, Alex MacMillan et Andreas Josenhans, un trio de la Nouvelle-Ecosse, ont fini dans l'ordre qu'il ont occupé eux aussi pendant la majeure partie de la course.

C'est en "470", avec vingt-huit pays engagés, que les athlètes canadiens de yachting ont eu hier le moins de chance, l'équipage de Colin Park et de Jay Cross, 32 et 23 ans, ayant dû se contenter de la vingtième place.

Des duels enlevants à la voile à Kingston

par Réginald SPINHAYER

KINGSTON — La Grande-Bretagne, le Canada, l'URSS, la France et l'Allemagne de l'Ouest sont les pays sortis gagnants de la première manche des six championnats olympiques de yachting qui ont débuté hier à Kingston, sans entorse au programme et dans des conditions satisfaisantes, c'est-à-dire par un vent d'ouest de 18 à 23 mph, sous un ciel ensoleillé, par une bonne visibilité et dans des eaux aux vagues d'environ deux pieds.

Un total de cent trente voiliers représentant quarante pays et répartie en six catégories distinctes ont pris le départ presque simultanément sur les parcours réservés à leur groupe respectif.

Deux équipages britanniques se sont frottés des lauriers, l'un dans la classe des catamarans Tornado, où Reginald White et son beau-frère John Osborn ont franchi la ligne d'arrivée devant le duo ouest-allemand Spengler et Schwall, ainsi que les Suisses Steiner et Schiess, et l'autre dans la flottille des Flying Dutchman, qui a vu le succès de Rodney Pattison et son équipier Brooke-Houghton, arrivés devant les Allemands de l'Ouest Joerg et Eckhart

Diesch, des frères, ainsi que devant les Soviétiques Vladimir Leontiev et Valeri Zubanov.

Le Canada, grâce à un jeune avocat ontarien, Sandford Riley, a remporté la palme dans la catégorie des Finn, où l'Australien John Bertrand et l'Allemand de l'Est Jochen Schumann ont pris la 2e et la 3e place.

Duel soviéto-américain dans le Tempest

Dans la classe Tempest, les Soviétiques Valentin Mankin et Vladislav Akimenko ont triomphé de justesse des Américains Dennis Conner et Conn Finblay à la fin d'un des plus passionnants duels des épreuves d'hier, les Italiens Milone et Mottola arrivant en troisième place.

Surprenant la plupart des observateurs, y compris des compatriotes journalistes, les Français Haegeli, Trouble et Ouevard ont conduit leur Soling à une solide victoire dans un parcours où ils ont pris la tête dès le départ et l'ont gardée tout le temps, talonnés pendant les trois quarts de la course par le bateau suédois des trois frères Sundelin. Ceux-ci, dont un quatrième frère est aussi champion de voile, se firent tou-

jours dépasser par les Danois Jensen, Bandelowski et Hansen dans la dernière longueur.

L'Allemagne de l'Ouest, deux fois deuxième jusqu'ici, a néanmoins récolté les honneurs de la régatée des "470", où l'équipe Frank Hubner et Harro Bode a pris le meilleur sur les frères soviétiques Potapov et les Néo-Zélandais Paterson et Bennett. Déconcertant les connaisseurs, les favoris sont généralement restés loin derrière.

L'Australie frustrée par un accident

L'équipage du catamaran Tornado australien, Brian Lewis et Warren Rock, a probablement connu la plus grande déception de la journée en subissant une avarie majeure à la fin d'un parcours couvert de main de maître et où la victoire semblait certaine.

La rupture d'une ferrure d'étai, le filin métallique retenant le mât à l'avant de l'embarcation et sur lequel se monte le foc, la plus petite des deux voiles, a entraîné l'abandon du voilier.

La deuxième des sept manches des six championnats olympiques de Kingston doit se dérouler aujourd'hui.

mon mari, le marcheur

par Nicole Jobin (collaboration spéciale)

Marcel Jobin

18 ANS AVANT LES JEUX

Il est facile pour moi de vous présenter celui avec qui je vis depuis 10 ans; étant de si près liée à lui, vous ne pouvez qu'en croire mes dires.

Marcel est un gars de chez nous, né à Parent, en Abitibi, en 1942, d'une famille de colonisateurs, son père était contremaître pour le chemin de fer. Ses parents n'étaient pas des athlètes et dans une famille de 7 enfants vivants, Marcel est le seul à percer dans le sport. Tout cela pour prouver qu'on est pas nécessairement athlète de naissance.

Marcel n'était pas un athlète naturel mais après 18 ans de travail il est naturel pour lui d'être champion. En 1958 il commençait par de la course à pied en passant par le 400, 800, 1,500-mètres pour enfin courir du 12 milles à 16 ans.

Marcel n'était pas du temps des autobus organisés et payés pour envoyer des athlètes à une compétition, mais bien de l'époque "aide-toi et le ciel t'aidera". De plus dans cette époque les allocations n'étaient pas mirobolantes, alors il fallait travailler pour se payer une paire de souliers de course ou un déplacement à une compétition. Alors Marcel allait à l'école le jour, s'entraînait, puis la nuit, lavait les planchers d'une taverne pour réussir à pratiquer ce qu'il aimait afin qu'un jour il puisse montrer qu'avec du travail on peut réussir.

Dans la course Marcel faisait des performances au niveau provincial mais pas plus, il savait dans son fort intérieur qu'il était d'étoffe d'un cham-

pion, mais il fallait trouver dans quoi et là il débuta dans le cyclisme, constatant que ce sport comportait quelques risques et comme il était sur le marché du travail, il lui était impossible de s'absenter longtemps et surtout pour cause d'une chute en vélo.

Alors il se retrouva assis dans un canot mais ne délaissant pas la piste, régulièrement il s'entraînait à courir. Après une saison dans ce sport il abandonna, n'ayant pas assez de satisfaction et l'adaptation au sport d'équipe lui était difficile. Car on sait bien qu'il faut, pour devenir champion, être égoïste et avoir que cette idée en tête: VAINCRE.

En 1966 il retourna à la course du 10, 12 et 15 milles. Aujourd'hui Marcel se souvient d'une phrase que Guy Monnet, athlète français de passage au Canada lui avait dite après une compétition: "Toi Marcel ne lâche pas, un jour tu exploseras". Maintenant il dit cette phrase aux jeunes qui lui demandent si eux deviendront champions. Marcel sait qu'il est possible si on ne lâche pas et il en est une preuve concrète.

Pendant ces années la saison hivernale était occupée par le sport de la marche en raquettes. Dans sa première saison Marcel décrocha tous les records possibles et se méritait le titre de Meilleur Athlète Canadien et à chaque année il en était de même. Dans ce sport Marcel côtoyait les grands marcheurs canadiens-français dont Yvon Groulx, un pilier de la marche au Québec, membre de l'équipe canadienne

aux Pan Américains à Winnipeg en 1967, tout ce que aujourd'hui serait avec Marcel sur l'équipe à Montréal si la marche avait été prise au sérieux par les associations canadienne et provinciale.

C'est d'ailleurs par son exemple et aussi par celle de Nicola Maronne, Marcel Desnoyers et Robert St-Jules que Marcel décida de s'essayer dans la marche forcée.

Marche forcée, marche athlétique, marche olympique ou marche tout court, toutes ces formes de présentation ne changeaient rien au style et en 1968 on ne passait pas inaperçu et on ne se privait pas de rire et de ridiculiser ce sport par toutes sortes de niaiseries comme: "T'es un fou?", "Tu cours tout ben mal", "T'es tu une tapet?", "Où tu t'envas l'fou en pyjama?", ou on essayait de le suivre en exagérant le style, ce qui portait à rire.

C'était pour cette raison que Marcel avait commencé à s'entraîner le soir à la noirceur avec Jean-Noël St-Jean un ami et moi-même qui venait d'entrer en permanence dans sa vie. Je savais bien à ce moment à quoi consistait mon rôle — qui n'était pas des plus faciles. Aujourd'hui je réalise que je suis arrivé au bon moment dans sa vie, j'étais jeune, fraîche et dispose, prête à affronter toutes les embûches possibles avec lui afin d'aller de l'avant.

Moi avec Marcel, Marcel avec moi en 1967 naissait deux en un, un marcheur québécois.

L'accord Lang soulève le mécontentement

Une nouvelle crise dans l'air

La contestation que suscite actuellement, tant de la part des contrôleurs et pilotes anglophones que des Gens de l'air du Québec, l'accord conclu le 23 juin entre le ministre des Transports et les représentants de la CATCA et de la CALPA, risque, selon Jean PELLE-TIER, de provoquer une nouvelle crise des transports au Canada.

M. John Livingston, président de l'Association des contrôleurs aériens, a fait savoir qu'il ne signerait pas la dernière convention col-

lective négociée avec le gouvernement, tant que le ministre des Transports ne publierait pas une ordonnance interdisant l'usage du français dans les communications aériennes au Québec.

De leur côté, les Gens de l'air contestent la validité d'une telle ordonnance en vertu de la loi sur les langues officielles, et le président de l'association, M. Rogers Demers, n'exclut pas la possibilité de porter l'affaire devant les tribunaux si le gouvernement la publie.

Les contrôleurs et pilotes craignent, par ailleurs, que le gouvernement ne publie une ordonnance à ce point dénuée de substance qu'elle n'ait aucune force de dissuasion auprès des francophones.

Quant à M. Otto Lang, il s'efforce pour l'instant de gagner du temps, en espérant que s'il remet la publication de l'ordonnance en question, il pourra en même temps convaincre les francophones qu'ils ne perdront rien et les anglophones

qu'il s'est acquitté de ses engagements envers eux.

M. Lang s'efforce, par ailleurs, de persuader les Gens de l'air de collaborer avec la Commission d'enquête sur le bilinguisme dans les communications aériennes. Les Gens de l'air mettent toutefois comme conditions qu'ils soient reconnus en tant qu'unité syndicale distincte de la CATCA, et que le gouvernement abolisse la clause du protocole d'entente prévoyant la publication d'une ordonnance qui li-

miterait l'usage du français dans les communications air-sol au Québec.

Le ministre a laissé entendre toutefois qu'il ne se proposait pas de soumettre en Chambre un projet de législation visant à permettre aux contrôleurs francophones de former leur propre syndicat. Il accepterait seulement que les Gens de l'air plaident leur désaffiliation devant le Conseil des relations ouvrières.

— voir page A 2.

Deux des Dubois retournent en prison

— page B 6

ECONOMIE & FINANCES

- Les Québécois consomment 30 pour cent plus d'essence que les Canadiens et ils roulettent avec de "la sans plomb".
- Il y a des écarts très importants de prix selon qu'on achète les produits pétroliers à Rouyn-Noranda ou à Québec.
- L'Université du Québec à Montréal fonde une nouvelle chaire: la création d'entreprises.
- Les importantes négociations dans l'industrie de l'automobile ont été entreprises, hier.
- Alors que l'inflation se maintiendra à 4 pour cent aux Etats-Unis en 1976, au pays, elle ne descendra pas en bas de 9 pour cent.
- L'expansion entreprise par les grands producteurs d'acier au Canada va permettre une capacité de production supérieure aux possibilités d'expéditions.

— cahier E



Vasile I. Constantinascu, à gauche, et Vasile C. Matache se tiennent à la Place du Canada pour demander au public de les aider à faire sortir leurs familles de Roumanie.

Deux immigrants jeûnent pour faire sortir leurs familles de Roumanie

par Lily TASSO

Venus d'Edmonton, où ils ont élu domicile, les immigrants roumains Vasile C. Matache et Vasile I. Constantinascu sont décidés à faire la grève de la faim jusqu'à ce que la Roumanie permette à leurs familles de venir les rejoindre au Canada.

Ils répètent, à l'occasion des Jeux olympiques de Montréal, le geste désespéré du professeur Ionian aux Jeux d'hiver d'Innsbruck, où dix jours de jeûne lui ont valu ce que trois années de démarches n'avaient pu lui obtenir.

Les deux hommes se tiennent avec leur pancarte à la Place du Canada où ils espèrent attirer la sympathie du public. "Nous nous sommes préparés à jeûner en réduisant graduellement notre régime alimen-

taire depuis un mois", a expliqué à LA PRESSE M. Matache.

Ils ont quitté leur pays, il y a deux ans environ, l'un à la faveur d'une réunion internationale, l'autre à l'occasion d'un voyage touristique. Sans leurs femmes. En Roumanie, où c'est la police qui délivre les passeports, on ne permet pas aux membres d'une même famille de partir ensemble.

Aussi les deux hommes paient-ils cher le prix de la liberté. Ils étaient certains pourtant que la Roumanie, signataire de la Déclaration universelle des droits de l'homme et du pacte d'Helsinki concernant la réunion des familles, ne les priverait pas de leurs droits les plus élémentaires.

Or sa défection a valu à Vasile Matache, un économiste, d'être condamné par contumace à six an-

nées d'emprisonnement, bien qu'il n'ait fait "aucun préjudice moral ou matériel à l'Etat roumain".

Au Conseil d'Etat

Vasile Matache a été gracié depuis, mais sa femme subit les pires tracasseries. On lui a refusé l'autorisation de partir malgré deux demandes formelles faites le 31 mars et le 23 juillet 1975, suivies de 26 interviews avec les autorités; la question allant jusqu'au Conseil d'Etat, la plus haute instance du pays.

On a tout fait pour détruire la réputation nerveuse de Caterina Matache, comme l'explique son mari. Infirmière diplômée, on l'a contrainte d'échanger son poste contre deux emplois à temps partiel qui l'obligent à courir aux deux extrémités de Bucarest. De plus, elle

n'a pu renouveler le bail de son modeste logement appartenant à l'Etat, et sa correspondance met beaucoup de temps à parvenir à son mari.

L'histoire de Maria Constantinescu a la même résonance. Cette technicienne de télécommunication, mère d'un petit garçon, a été obligée d'accepter un emploi de ma-

jeur.

Les autorités roumaines exercent des pressions sur les deux femmes pour les persuader de renoncer à leur départ, quitte à divorcer. Mais leurs maris luttent pour faire sortir leurs familles de Roumanie. Ils demandent au public de les aider en téléphonant à l'ambassade de Roumanie à Ottawa (613) 232-5345 ou en écrivant au président de la Roumanie, M. Nicolae Ceausescu, à Bucarest.

Hôpitaux: nouvelles offres sur les horaires de travail

— page A 3

le monde

- Le président Ford fait flèche de tout bois à mesure qu'approche la convention républicaine; tous ses propos à sa conférence de presse d'hier avaient une saveur électorale.
- Devant l'émoi causé par les propos du chancelier Helmut Schmidt sur l'Italie, le gouvernement de Bonn a jugé nécessaire de préciser qu'il n'avait aucunement cherché à s'ingérer dans les affaires intérieures italiennes.
- Il semble qu'un groupe de maoïstes soit à l'origine des attentats à la bombe qui ont marqué le 40e anniversaire de la rébellion de Franco contre la République espagnole.
- Selon le journal parisien "Le Monde", l'Union soviétique a invité la Syrie à prendre des dispositions pour mettre un terme aux opérations militaires contre les Palestiniens au Liban et le mouvement national libanais.

— pages B 1 et B 2

St-Luc a cessé de loger des touristes

— page A 3

l'automobile Les grosses perdent du poids

L'avant-première "à long terme" des véhicules General Motors pour 1977, qui a eu lieu à Détroit la semaine dernière, a montré, comme l'avait déjà annoncé Jacques DUVAL, que c'est dans la catégorie des grosses voitures que se feront cette année les changements les plus marquants. Elles sont toutes, en effet, de 10 à 12 pouces plus courtes et de 600 à 700 livres plus légères que les modèles 1976, mais elles n'en demeurent pas moins aussi spacieuses. Leur fabrication permettra de plus une économie appréciable de matière première qui compensera les frais énormes occasionnés par la transformation des chaînes de montage, si bien qu'il est fort possible que leur prix de vente ne soit pas modifié par rapport à celui de cette année. Leur poids et leurs dimensions inférieures permettront de plus l'utilisation de moteurs de plus petite cylindrée, nettement plus économiques. Enfin, si les grosses voitures de GM doivent présenter des lignes plus classiques, tous les autres modèles de ce constructeur demeurent pratiquement inchangés.

— page D 6

alimentation



photo Michel Gravel, LA PRESSE

La crème glacée...

— page G 1

Viking I se pose sur Mars

— page D 14



photo Pierre Collé, LA PRESSE

Le tourisme à son meilleur

— page D 11

SOMMAIRE

Alimentation : G 1
Bandes dessinées : D 10
"BANK" : F 3
Cinéma : B 4
Décès, naissances, etc. : G 4, E 12, E 13
Etes-vous observateur ? : D 10
Horoscope : D 14
Informations étrangères : B 1, B 2
L'auto : D 6 à D 8
Les maux de notre langue : A 11
Médecine d'aujourd'hui : D 13
Mon œil sur Montréal : D 12
Mots croisés : F 4
Page des lecteurs : A 4
Petites annonces : F 1 à F 8, G 2 à G 4
Radio et télévision : A 9
Sports : D 1 à D 5
Vivre, aujourd'hui : D 12 à D 14

télé aujourd'hui

- 14 h.
- 2:00 (1) 22 \$20,000 Pyramid
 2:30 (3) Guiding Light
 (1) The Doctors
 (1) Break the Bank
 (1) What's the Good Word?
- 15 h.
- 3:00 (3) All in the Family
 (1) Another World
 (1) Take 30
 (1) General Hospital
 (1) Pour vous, mesdames
 "Couture", "Mode", "La Femme et les sports" et "Le golf".
- 3:30 (1) Match Game '76
 (1) One Life to Live
 (1) Lias, Yoga and You
- 16 h.
- 4:00 (3) Tattletales
 (1) Brady Bunch
 "Our Son, the Man".
 (1) Lassie
 (1) NC La Montagne magique (reprise)
 (1) Patofville
 (1) Celebrity Dinooes
 (1) Edge of Night
 (1) Mister Roger's
 4:30 (3) Ironside
 (1) Merv Griffin Show
 Inv.: Rich Little et Mark Wilson.
 (1) Superman
 (1) NC Sesame Street
 (1) Les Cadets de la forêt
 (1) Definition
 (1) Mickey Mouse Club
- 17 h.
- (1) Batman
 (1) Thibaud
 "Trésor de la mer Morte".
 (1) It's Your Move
 (1) Happy Days
 5:30 (3) Beverly Hillsbillies
 (1) Newscircle
 (1) C Montréal
 (1) NC Un Québécois à travers le monde
 "Leningrad".
 (1) Capitaine Scarlet
 "Les Mystères".
 (1) The Price is Right
 (1) The Flintstones
 (1) The Electric Company
 5:55 (1) La Route des pionniers
- 18 h.
- 6:00 (1) Aujourd'hui aux Jeux
 (1) 22 News
 (1) Love, American Style
 "Love and the Clinic".
 (1) NC Millie et un emploi
 (1) Parle, parle, jase, jase
 (1) Pulse
 (1) Guppies to Groupers
 "Clichés, II".
- 6:30 (1) Ce soir
 Lecteur: Paul-Emile Tremblay.
 (1) News
 (1) The City

- (1) The F.B.I.
 (1) Star Trek
 (1) College for Canines
- 19 h.
- 7:00 (1) 22 Les Jeux de la XXIIe Olympiade
 Natation, plongeon, gymnastique, escrime, boxe, baseball, lutte, football, haltérophilie, handball et volleyball.
 (1) News With Walter Cronkite
 (1) Adam 12
 (1) NC Les Arts mariaux
 "Réparation d'une chapeau".
 (1) C 17 Les Touche-à-tout
 "Le 10 vous informe".
 (1) The New Original Wonder Woman
 "Fausta, the Nazi Wonder Woman".
 (1) Food Preserving
 "Comment mettre des fruits en conserve".
- 7:15 (1) C 17 Sans Point ni culture
 "Vestibulaire".
- 7:30 (1) Let's Make a Deal
 (1) 22 Olympics '76
 (1) C 17 Henni soit qui mal y mange
 "Les fruits du pêcheur".
 (1) NC Capitaine Kébec
 "Cario Nantès".
 (1) Symphonien
 (1) The Robert Mac Neil Report
- 20 h.
- 8:00 (1) Movin' On
 (1) C 17 Dans la tête des hommes
 "L'Absence".
 (1) NC Comme la vie
 "Sortes d'accouchements".
 (1) Les Arpents verts
 "La Bohème".
 (1) Lowell Thomas Remembers
 "1958".
- 8:30 (1) Good Times
 (1) C 17 Mêlez-vous de vos affaires
 "La qualification de la politique dans notre vie de tous les jours".
 (1) NC Scène 1, Prise 9
 "Le Montagne".
 (1) Les Découvertes du 10
 Avec Yoland Guérard, Inv.: Carole Lamsureux, Louise Savard, Marie Johnson, Isabelle Lévesque, Arline Voyer et Claude Tremblay. Thème: "Le Sommeur".
- 8:55 (1) Graveyard of the Gulf
- 21 h.
- 9:00 (1) M*A*S*H
 (1) Police Woman
 "The Pawn Shop".
 (1) NC Le monde de M. Danse
 Les élèves de Mme Myrjam Rainville.
 (1) Sauve qui peut
 "Longue Poursuite".
 (1) The Hanged Man
 "Knave of Coins".
 (1) Evening at Pops
 Variétés avec les Boston Pops (reprise).

- 9:30 (1) One Day at a Time
 (1) C 17 Nos épaulées
 "Le Cyclisme".
 (1) NC Québec-URSS
 "10 ans à travers la Russie".
- 22 h.
- 10:00 (1) 22 Switch
 "Ain't Nobody Here Named Barney".
 (1) City of Angels
 "The November Plan" (1re partie).
 (1) C CECO
 (Reprise du 22 mai).
 (1) NC Entrée des Artistes (reprise).
 (1) Qui dit vrai?
 Inv.: René Caron.
 (1) School for Wives
 Avec la troupe de danse de Birgit Culberg.
- 10:30 (1) Téléjournal
 (1) NC 24 heures à la fois (reprise).
 (1) Les Nouvelles TVA
 (1) Woman
 "Woman's Coalition for the Third Century". Inv.: Wilma Scott Heide (20 min).
- 10:50 (1) Nouvelles du sport
- 11:00 (1) Appelle-moi Lisa
 (Reprise de l'émission présentée à 12h 30).
 (1) 22 News
 (1) C The Checkered Flag
 (1) NC Millie et un emploi (reprise).
 (1) Sommaire "Jeux d'éte de Montréal".
 (1) Green Acres
- 11:20 (1) Summertime Weather
- 11:27 (1) Montreal Tonight
- 11:30 (1) Les Jeux de la XXIIe Olympiade
 Palis saillants de la journée.
 (1) Late Movie
 "Sayonara". — Am. 1957.
 (1) Tonight Show
 (1) C Roller Derby
 (1) 22 Summer Olympics
 (1) Sans Pantouffes
 "La Souffle de la haine". — Am. 1960.
- 11:35 (1) Pulse
- 11:45 (1) 22 Tuesday Mystery
- 11:55 (1) Blood Clinic Grand Prix Draw
- 12:00 (1) XXIIe Olympiade
 Résumé des événements de la journée (1h).
 (1) NC Sports Heritage (reprise).
 (1) The Twelve
 Midnight Movie
 "Lilith". — Am. 1963.
- 12:30 (1) Cinéma
 "Malastru". — Baïge 1972.
 (1) 1:00 (1) Tomorrow Show
 (1) NC The Checkered Flag
 (1) Le 10 vous informe
 1:30 (1) NC Sports Specials (reprise).
 2:00 (1) Téléjournal
 (1) NC Cowtown Rodeo (reprise).
 3:00 (1) NC Roller Derby (reprise).

radio-télévision PAR LOUISE COUSINEAU

Gourmand ou appétit d'oiseau: quelle est votre catégorie?

L'avantage de cette orgie olympique, c'est qu'il y en a pour tous les appétits. Les téléspectateurs, selon leur capacité d'absorption, peuvent se classer dans les catégories suivantes:

Gourmand: on ouvre sa télé au 2 à 8h30 le matin et on la quitte à l'heure du film, soit vers 00h30. On peut se permettre quelques exercices réparateurs pendant les commerciaux, qui commencent à être répétitifs en diable. Albert est parfait peut-être, mais j'aime mieux Nadia.

Gourme: on consacre les mêmes heures de visionnement, mais on alterne entre le 2, le 6 et le réseau ABC selon ses goûts. Ainsi, on se permet des reprises de Comaneci et de Filatova, quitte à rater le hockey sur gazon. Un exercice salutaire si vous n'avez pas de télécommande à votre appareil. Cela vous fait lever souvent.

Appétit moyen: on regarde le soir seulement, mais on n'a pas de défaillance. On suit les résumés au 2, et on attrape tout ce qu'on peut à la tavernette midi.

"Small hunger": on regarde le résumé en soirée au canal 12. Cela prend un estomac assez particulier, l'animateur étant Dick Irvin, qui a une voix très désagréable. Mais le résumé est bien fait.

Appétit d'oiseau (et cervelle itou): on regarde le résumé de 30 minutes du canal 10 en fin de soirée. Peu d'images (en tout cas dimanche soir), des commentaires lus d'une façon trébuchante et des noms à moitié escamotés même par les experts invités. On a quatre commanditaires, ce qui raccourcit d'autant le 30 minutes. Une pitié, mais rien ne nous surprend après leurs performances d'Innsbruck.

Une médaille ce soir à Gilles-Philippe Delorme, qui couvre la voile à Kingston. Le reportage que l'on a vu hier soir était l'oeuvre d'un type qui connaît ses bateaux et qui a approfondi ses champions. Ce Gilles-Philippe est une véritable révélation.

Lise rétablie
 On ne peut pas parler de révélation dans le cas de Lise Payette mais, pour parler en termes sportifs, c'est un rétablissement de classe. Ses deux premières émissions nous l'ont ramenée parfaite dans sa technique d'interview. Elle laisse aller ses invités ce qui ne doit pas être facile dans les cas où ils sont trop bavards ou alors pas très servomoteurs. Mais elle sait de nouveau écouter patiemment et les ramener juste à temps. Hier, elle a interviewé le journaliste Raymond Depardon, qui a réalisé une entrevue avec Françoise

Claustre, gardée en otage depuis trois ans par les Toubous au Tchad. Depardon n'était pas facile à interviewer puisqu'il avait de longues explications à fournir et que le temps manquait. On y est finalement parvenu, sans trop de bousculades.

Donc, Mme Payette a retrouvé sa forme et c'est tant mieux pour nous.

Un caméraman encore non identifié a réussi à immortaliser hier au basketball un furtif sourire de la Reine. En voilà un qui mérite une médaille, c'est certain.

Mais où était Olga Korbut hier? Les caméras se sont concentrées sur les Roumaines (et avec raison), mais on n'a jamais vu les numéros de Korbut qui passaient juste en même temps. Un désastre.

Le CRTC ne permettra plus la diffusion du MF américain



CFOR 92.5	CKMF 94.3
CBM 95.1	CJFM 95.9
CKVL 98.9	CHOM 97.7
CHRC 98.1	CBF 100.7
CHLT 102.7	CFDM 104.3
CFGL 105.7	

OTTAWA (d'après CP) — Le Conseil de la radiotélévision et des télécommunications canadiennes a annoncé hier que les câblodistributeurs ne seront plus autorisés à diffuser les émissions de stations FM américaines, sauf dans des circonstances exceptionnelles.

Dorénavant, le CRTC ne donnera pas de permis aux câblodistributeurs voulant fournir à leurs clients les émissions de stations de radio FM américaines en plus de leurs émissions de télévision, sauf si aucune station FM canadienne ne peut être captée dans la région.

Selon le directeur des services d'information du CRTC, Geoff Gordon, il est peu probable qu'il ne se trouve pas de station FM canadienne qui puisse diffuser ses émissions dans la région d'un câblodistributeur.

Cette nouvelle politique est appliquée dans les faits depuis plusieurs mois ce-

pendant, même si elle n'a été annoncée qu'hier.

Hier également, le CRTC a refusé un permis à la société Calgary Cable TV qui voulait transmettre les émissions de cinq stations FM de Spokane, dans l'Etat de Washington.

La nouvelle politique du Conseil prévoit également que toutes les stations FM seront classées dans 17 catégories différentes, comme musique contemporaine, de jazz, nouvelles et entrevues, etc., et qu'un câblodistributeur ne pourra choisir deux stations d'une même catégorie s'il n'en n'a pas une de chacune des 16 autres.

A propos des restrictions frappant les stations FM américaines, le CRTC a expliqué qu'il s'agissait là d'une façon de protéger les radiodiffuseurs canadiens. Les stations américaines sont en effet avantagées par rapport à leurs concu-

rentes canadiennes, car leurs frais d'exploitation sont souvent moindres et leurs revenus publicitaires souvent plus élevés.

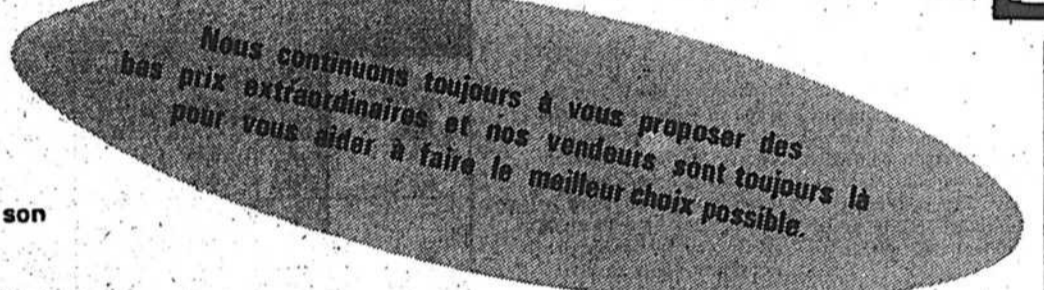
De plus, les stations américaines ne sont pas soumises à des règles aussi sévères que celle du CRTC et peuvent diffuser à peu près n'importe quoi et leurs émissions se limitent souvent à de la musique populaire et pas grand chose d'autre, selon M. Gordon.

Le porte-parole du CRTC s'attend toutefois à ce que la nouvelle politique du Conseil déplaie aux câblodistributeurs. Ceux-ci comptent, en effet, sur la transmission d'un grand nombre d'émissions de stations américaines pour s'attirer une plus grande clientèle.

M. Gordon estime que la politique du Conseil aura pour effet de protéger le public et de rehausser la qualité des émissions diffusées sur la bande FM.

FAUCHER ne s'accorde jamais de vacances en ce qui concerne ses bas prix.

Pour en avoir la preuve, regardez ses annonces et venez vous en rendre compte à son magasin.



PETIT MOBILIER DE SALLE À MANGER DE STYLE COLONIAL
 Table rectangulaire de 36 po de large sur 48 de long avec rallonge de 12 po. Quatre chaises à barreaux et pieds tournés. Ensemble en érable massif. Prix de mise de côté.

BAS PRIX DE FAUCHER \$249⁹⁵



PLATEAU À THÉ ROULANT DE STYLE COLONIAL
 Muni de tablettes et d'un tiroir. Erable peint, couleur noix de muscade.

PRIX SPÉCIAL \$109⁹⁵ DE FAUCHER



BERCEUSE À DOSSIER HAUT AVEC APPUI-TÊTE
 Le fauteuil qui levite à la détente. Le coussin du siège est rembourré de mousse synthétique tout comme les accoudoirs et l'appui-tête. Ce fauteuil est recouvert de velours et se nettoie facilement.

BAS PRIX DE FAUCHER \$54⁹⁵



BERCEUSE PLIANTE EN BOIS NATUREL
 Haut dossier et siège en lattes. Construction très robuste.

BAS PRIX DE FAUCHER \$19⁹⁵



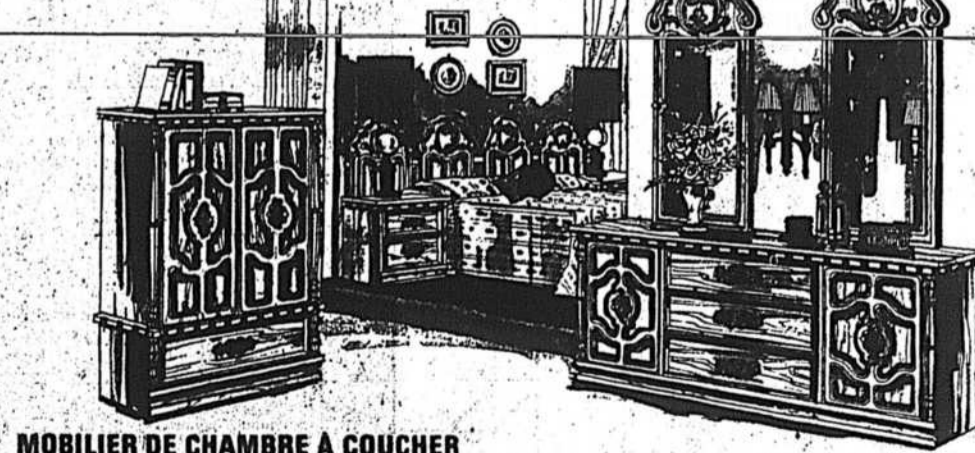
MOBILIER DE CUISINE 5 pièces
 La table rectangulaire mesure 36 x 48 po et peut s'agrandir à 60 po au moyen d'une rallonge escamotable. Le plateau est recouvert d'arborite qui imite à la perfection le grain du bois et résiste aux causes courantes d'endommagement. Le platement se compose de poteaux métalliques chromés de section carrée très robuste. Les quatre chaises d'aspect très moderne ont des dossiers et des sièges capitonnés et bien rembourrés de caoutchouc mousse, recouverts de vinyle renforcé de jersey. Ce mobilier est conçu pour plaire à tous et durer longtemps.

BAS PRIX DE FAUCHER \$299⁹⁵



MOBILIER DE SALLE DE SÉJOUR
 Un canapé à 3 places et un fauteuil assorti qui pivote et qui permet de se balancer. Le dossier, haut et galbé, procure un confort idéal. Il est capitonné. Les coussins de siège, garnis Dacron de 6 pouces d'épaisseur sont amovibles et dotés d'une enveloppe à glissière. Le siège comporte une suspension à ressorts doubles et le bord avant est pourvu de ressorts qui lui procurent une grande souplesse. Les accoudoirs sont en bois sculpté avec dossier rembourré. L'ensemble est recouvert d'un tissu de polypropylène pratiquement inusable.

les 2 pièces \$399⁹⁵



MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER de style espagnol, 7 pièces
 Comprend une commode basse mesurant 72 po de long, munie de portes aux extrémités et de trois grands tiroirs dans la partie centrale. Les tiroirs sont assemblés à queue d'aronde et coulissent sur rail central. Le commode haute en deux corps superposés contient des portes dans la partie du haut et un tiroir très spacieux dans le bas. La commode basse est surmontée de deux larges glaces dotées d'un cadre orné de motifs sculptés. L'ensemble se compose de deux tables de chevet et d'une tête de lit qui s'obtient en largeur de 54 ou 60 po. Les commodes sont en contre-plaqué de chêne orné d'éléments décoratifs en polyuréthane imitation bois. Les poignées sont cuivrées. La grande commode est montée sur roulettes.

BAS PRIX DE FAUCHER \$699⁹⁵

POUR VOTRE PROTECTION... nous sommes membre de LA CORPORATIN DES MARCHANDS DE MEUBLES DU QUÉBEC

Marchandise réservée sans frais, moyennant acompte.
 Livraison rapide et gratuite dans un rayon de 50 milles.
 48, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval. Tél.: 384-0590



la Baie
D'HUDSON

Voici tout un gibier!

C'est l'événement annuel de fourrures en août

N'attendez pas la gelée pour chasser la fourrure, profitez de nos bas prix pris au piège tout l'été! Portez votre achat à votre compte. Nous entreposerons votre fourrure sans aucuns frais jusqu'à ce que vous veniez le chercher à l'automne.

Vison

Une splendide affaire! Choix de 2 tons: pastel ou foncé. Ligne cintrée ou sport. Longueur mode 42". Epaules et manches bien découpées pour plus d'aisance. Doublure résistante d'aspect soie. Tailles 8 à 40 ans le lot.

1599⁰⁰ ch.

Facilités de paiement sur demande. Achats en personne seulement. Fourrures rayon 152, centre ville seulement.

Vison de grand luxe

Fait de peaux de visons mâles ou femelles sélectionnées pour la qualité et la densité du poil, la clarté de la teinte. Très beau ton foncé. Coupe évasée. Choix de ceintures étroites, larges ou effilées et choix de manches amples retenues par une bande au poignet. Tailles 8 à 18. (Assortiment limité de tons pastel naturel et semi-chamois dans le lot).

2,299.00

Facilités de paiement sur demande

Castor naturel

La version mode d'un favori de toujours. Joli ton de brun taupe naturel à effets ombrés donnant au manteau une ligne amincissante 43"44" de longueur. Tailles 8 à 16

1,199.00

Facilités de paiement sur demande

1,199.00

Facilités de paiement sur demande

1,199.00

Facilités de paiement sur demande

1,049.00

Facilités de paiement sur demande



Hors photo:
Loup naturel

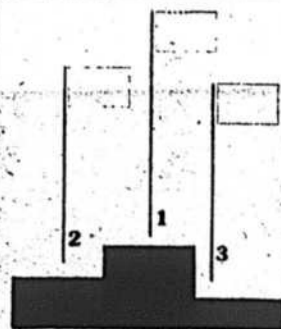
Fait de peaux très légères à texture régulière. Style mode à longs poils mais à coupe amincissante. Tons pâles très flatteurs. Tailles 8 à 14.

Vison de style moderne

Peaux entièrement descendues, poignets mode. Choix de tons foncé ou semi-brun pastel. Col pratique assurant une protection efficace contre le froid. Tailles 8 à 18" dans le lot.

Raton laveur

Très populaire au Québec pour sa chaleur, son endurance et sa beauté. Coupe près du corps. Longueur 42 à 43". Le même manteau, style court, longueur 30-32". \$799.00



FAITES VOS JEUX

Rien de plus facile!

11 Conception de nouveaux et uniques de jeu que vous trouverez dans tous les magasins la Baie.
2) Durant la période des Jeux Olympiques, présentez nos résultats et vos drappages sur votre carte à mesure que les combinaisons de points seront annoncées.
3) Quand les Jeux Olympiques seront terminés, amenez une ou plusieurs cartes de jeu à la Baie.
La plus de cartes vous envoyez le plus de chances vous avez!

PREMIER PRIX

GAGNEZ l'un des trois premiers prix: voyage pour deux en Grèce via CP Air.

PLUS une croisière de 7 jours aux îles grecques et sur la côte turque avec l'Hellenic Mediterranean Line. Voyage arrangé par "Les Voyages la Baie".

SECOND PRIX

\$1.000

TROISIÈME PRIX

Salle à manger cinq pièces de Liberty.

QUATRIÈME PRIX

Un imperméable Aquascutum pour homme, un bon d'achat de \$100 pour chemises Arrow, un complet fait sur mesure d'une valeur de \$210, une paire de chaussures Wallabies de Clarks, pour homme.

CINQUIÈME PRIX

Un manteau Aukie Shant d'une valeur de \$300, une robe Diane Von Furstenberg d'une valeur de \$80, une robe Leslie Fay d'une valeur de \$60.

SIXIÈME PRIX

Un aspirateur Baycrest.

SEPTIÈME PRIX

Pour les jeunes: un manteau de votre choix pour chaque enfant de la famille (taille jusqu'à 14X), des jeans Lee pour garçons et filles pour une valeur de \$100, une garde-robe d'enfant d'une valeur de \$100, une bicyclette 10 vitesses.

HUITIÈME PRIX

Cinq paires de chaussures pour dames pour une valeur de \$175, 5 sacs à main pour une valeur de \$200.

NEUVIÈME PRIX

Coutellerie stainless steel, 40 pièces, une cocotte Sunbeam, une cafetière Phillips et un four grille-pain G.E.

DIXIÈME PRIX

Un manteau de cuir de "Montreal Leather" d'une valeur de \$250, une robe St-Gillian de \$60 et des chandails Helen Harper pour une valeur de \$75.

ONZIÈME PRIX

Jeans Britannia pour une valeur de \$150 et des chemises sport Plus II pour une valeur de \$100.

DOUZIÈME PRIX

Appareil photo Polaroid SX70 "Édition spéciale", tondeuse à gazon Baycrest à essence, une bicyclette pour homme 10 vitesses XL 1000 d'une valeur de 112.00 et une tente Woods 6' sur 9' d'une valeur de 64.00.

TREIZIÈME PRIX

Service de vaisselle Mikasa de 40 pièces.

ET ENCORE PLUS!

D'autres prix seront annoncés chaque mercredi au cours des semaines suivantes dans ce journal.

"Les Mains" présente en spectacle: les marionnettes indiennes

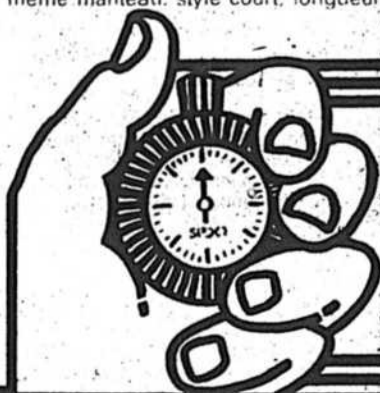
...tout sur les coutumes et les traditions des tribus indiennes Micmac, et Naskapic. Spectacles bilingues à partir de 19h, les jeudis 22 et 29 juillet... au rayon des bijoux, rez-de-chaussée, centre-ville. Profitez-en pour jeter un coup d'oeil sur notre magnifique collection de bijoux faits à la main par les Indiens d'Amérique du Nord.

CARTE DE CREDIT la Baie D'HUDSON the Bay ACCOUNT CARD

voTRE nom est bon dites "à mon compte"

VoTRE compte sera prêt dès que vous le serez. Téléphonez 844-1515 local 214

7 magasins à Montréal et en banlieue: CENTRE-VILLE PLACE VERTU PLACE VERSAILLES CENTRE LAVAL DORVAL ROCKLAND BOULEVARD Téléphonez à 842-6261 (24 heures, jour et nuit).



Un record olympique de 12h à la Baie!
Ouvert de 9h30 à 21h30
du 19 au 28 juillet inclusivement,
excepté le dimanche



Demandez-nous n'importe quoi...ou presque

w.h.perron
RAPID-GRO

Fertilisant 100% soluble pour toutes les plantes

- Propre - sans odeur
- Facile à employer
- Nourrit le feuillage et les racines
- Satisfaction garantie

Formule concentrée (23-19-17)
Employez de 2 à 4 cuillères à thé par gallon d'eau

w.h.perron
515, boul. Labelle, Chomedey, Laval
(1^e mille au nord du pont de Cartierville)

332-3610

YES! BERLITZ CAN HELP YOU COMMUNICATE* CALL US

OU! BERLITZ VOUS PERMET LE DIALOGUE* TÉLÉPHONEZ-NOUS

We have a program to suit your language needs: Private, Group, Crash Course, Charter, Total Immersion, Translation and Interpretation, Services available.

Nous avons le programme qui répond à vos besoins. Leçons Particulières, Cours Accélérés, Cours de Groupe, "Charter", Immersion Totale, Services de Traduction et d'Interprétation.

BERLITZ

ÉCOLES DE LANGUES

Québec (418)529-6161	Ottawa (613)232-5343
Sherbrooke (819)569-9179	Toronto (416)924-7772
Trois-Rivières (819)378-2811	Winnipeg (204)942-3149
Montréal-Peel (514)387-3111	Edmonton (403)429-8802
Montréal-Grande (514)387-2888	Calgary (403)268-3860
Vancouver (604)688-9331	

Fédération de culture canadienne no. 248888 Ministère de l'Éducation du Québec

Viking I se pose sur Mars sans difficulté

PASADENA, Californie (UPI, AFP) — Le "Lander", compartiment de descente de la sonde spatiale américaine Viking I, s'est posé en douceur sur la surface de la planète Mars à 8h 12 ce matin (heure avancée de l'Est) et a transmis une première image du sol martien à 8h 55.

Le sol de Mars autour de la sonde est parsemé de petits rochers, selon ce qui apparaît sur cette photo qui est d'une clarté extraordinaire. Selon les spécialistes, il semble que le sol soit formé de lave et de basalte. Il apparaît assez mou, bien que les pieds de la sonde ne se soient pas enfoncés. Un des pieds apparaît sur le cliché avec une telle netteté qu'on peut y voir les rivets.

L'atterrissage en douceur du Lander, 11 mois après son lancement, ouvre une nouvel-

le ère dans l'exploration de l'espace par l'homme.

Il y a sept ans, trois hommes se posaient pour la première fois sur la Lune à bord du LEM d'Apollo II.

Il s'agit cette fois d'une sonde non habitée, à 340 millions de kilomètres de la Terre, envoyant des renseignements et des photos.

Les signaux annonçant l'atterrissage en douceur sont parvenus à la Terre quelque 19 minutes après leur émission par le Lander. Il ont d'abord atteint le compartiment de Viking I demeuré en orbite autour de la planète qui les a retransmis à la Terre.

Le Lander se trouve dans la partie occidentale du bassin de Chryse. Deux autres sites avaient d'abord été envisagés mais avaient été rejetés, étant trop accidentés.

L'atterrissage avait d'abord été prévu pour le 4 juillet, puis pour le 17 juillet; il avait finalement dû être repoussé au 20.

La principale tâche de la sonde spatiale est d'analyser le sol pour tenter d'y découvrir des traces de vie passées ou présentes. Les expériences de détection de la vie ne commenceront toutefois que dans huit jours. La sonde se limitera notamment jusque-là à analyser la composition de l'atmosphère, à mesurer la pression et la température au sol, à étudier les mouvements sismiques de la croûte de Mars et à prendre des photos.

Une seconde sonde, Viking II est en route vers la planète Mars autour de laquelle elle sera mise en orbite le 7 août prochain. Son atterrissage est prévu pour le 4 septembre.

vos horoscopes

LE ENFANTS NES CE JOUR seront fondamentalement timides et vous les trouverez par la suite même très tranquilles. Ils ne resteront pas indifférents devant les critiques que leurs parents leur feront de par leur sensibilité et de par la façon dont ils ressentent les événements.

BELEZ DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Une liaison vous tente mais vous n'êtes pas encore prêt pour la vivre, si vous êtes marié. Découvrez les beautés de la nature en pratiquant un sport de plein air. Votre savoir-faire vous honore.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI
Un dynamisme de bon aloi vous permet de bien commencer cette journée, mais les amours sont gâchées par les manifestations de la jalousie. La plupart du temps tout a fait injustifiée. Votre collaboration est sollicitée.

GEMEAUX DU 21 MAI AU 20 JUIN
Votre sang-froid force l'admiration de vos commensaux au cours d'un dîner qui réunira vos nombreux amis et relations: un incident assez grave perturbera l'atmosphère. Vous avez raison de vous réjouir.

CANCER DU 21 JUIN AU 20 JUILLET
Évitez de prendre part aux commérages. Quand ce n'est pas vous qui en faites les frais ce sont les autres et quand ce sont les autres... Des agissements tenus secrets vous intriguent. Un appel est entendu.

LION DU 21 JUILLET AU 20 AOUT
Les affaires personnelles, les problèmes internes viennent au premier plan de vos préoccupations. Vous serez mis en vedette au cours de la soirée. Ne faites pas le paon. Une aubaine se présente.

VIERGE DU 21 AOUT AU 20 SEPTEMBRE
Vos méthodes d'action et de travail se révèlent efficaces surtout en ce qui concerne la direction de personnel ou l'établissement d'un programme d'activités précises. Votre talent s'affirme.

BALANCE DU 21 SEPTEMBRE AU 20 OCTOBRE
Journée active mais ne vous emportez pas pour des riens. La richesse de votre intelligence permettra la résolution d'un problème ardu. En aucun cas, vous ne devez vous énerver. La passion est dangereuse.

SCORPION DU 21 OCTOBRE AU 20 NOVEMBRE
Si vous perdez votre calme, vous serez deux fois plus vulnérable et vous ne parviendrez pas aux résultats escomptés. Il vous faut agir sans débour pour une question d'ordre financier. On arrive à l'improvise.

SAGITTAIRE DU 21 NOVEMBRE AU 20 DÉCEMBRE
Votre situation matérielle est en mesure de s'améliorer sauf si vous jetez le manche après la cognée et ne tenez pas compte des réalités du marché. On parlera de vous en bien. Vous constatez la véracité d'un fait.

CAPRICORNE DU 21 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
Tout conseil en ce qui concerne la vie sentimentale doit être rejeté dans l'immédiat. C'est à vous de décider de la façon dont vous souhaitez conduire votre vie. Vous proposez une solution.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
Un effort dans le sens du progrès vous sera demandé. Ne vous refusez pas à le faire, vous y gagnerez l'estime de vos supérieurs. Une proposition flatteuse vous touchera. Une parole semble étrange.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
La question immobilière, si vous souhaitez déménager doit être examinée avec soin. Vous ne devez pas prendre de risques inutiles à moins que les circonstances ne soient particulièrement exceptionnelles.

EXCLUSIF!

Offres Spéciales Olympiques Pharmaprix



Joe Namath
Porte-Parole de Brut
Jeux Olympiques
1976



ENSEMBLE MÉDAILLE D'OR BRUT

Lotion Brut (3.2 Onces) **VALEUR \$25.00**
Mousse à raser Brut (6 Onces) **MAINTENANT \$9.95**
Désodorisant Brut (5 Onces)



TROUSSE DE VOYAGE TIGRESS

VALEUR \$17.00 Eau de Cologne Tigress (1 Once)
MAINTENANT \$6.95 Talc après-bain (2 Onces)
Savon moulu à la Française (2.5 Onces)



FABERGÉ

Brut et Tigress
Le choix de l'équipe olympique canadienne

Le service **PHARMAPRIX**

décès

RÉMÉRIEMENTS / IN MEMORIAM

ANDERSON (John)
A Montréal, le 18 juillet 1976 à l'âge de 89 ans est décédé M. John Anderson, époux de feu Philomène Bérichon. Lui survivent une sœur, Alberta (Mme veuve François Couillard), ainsi qu'un neveu et trois nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
807, rue Roy est
pour se rendre à l'église St-Louis-de-France, où le service sera célébré à 2h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

BEAUBIEN (Charles-Edouard)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Charles-Edouard Beaubien, époux d'Aurélienne Lippé-Mullins. Outre son épouse, il laisse ses enfants Norman Knight-Mullins, Patrick Mullins, Denis Mullins, Maureen, son frère Philippe, ses sœurs Anita, Florence, ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Alfred Dallaire Inc.,
2548, rue Beaubien est,
à 10h30, pour se rendre à l'église St-Mathieu, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERNARD (Berthe)
A Montréal, le 19 juillet 1976 à l'âge de 87 ans est décédée Mme veuve René Bernard, née Berthe Gauthier. Elle laisse ses enfants, Mme Raoul Paul (Marie-Reine), Mme Jacques Lacroix (Marguerite), Jacques, René, M. Michel Tringalli (Germaine), Mme Jean Ouellet (Denise), sa bru Mme veuve Jean-Robert Bernard ainsi que ses petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.,
6520, rue St-Denis
pour se rendre à l'église St-Edouard, où le service sera célébré à 10h, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

BERNIER (Rhéa)
A Montréal, le 18 juillet 1976 est décédée Mme Charles-Eugène Bernier, née Rhéa Ravenelle. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs. Selon les dernières volontés de la défunte, un service sera chanté en l'église St-Jean-Vianney, mardi le 20 juillet à 11h a.m. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOIVIN (Albertine)
Au Centre d'accueil de Lachine, le 19 juillet 1976 à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Albert Boivin, née Albertine David. Elle laisse dans le deuil sa fille, Alberte, épouse de M. Stanley Briggs, cinq petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
9135 rue Airline
pour se rendre à l'église St-Félicien, où le service sera célébré à 10h, et de là au cimetière de Val-David, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

FLORISTE
Gilles d'Alcantara
526-5955
3033 SHERBROOKE E.

BOUCHARD (Jean-Marie)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Jean-Marie Bouchard, époux d'Alaine Henry. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Christiane, Jean-Pierre et François. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
T. Sansregret Ltée,
4419, rue Beaubien est,
pour se rendre à l'église St-Jean-Vianney de Rosemont où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture du salon à 1h.

BOUGÉ (Béatrice)
A Chomedey, le 19 juillet 1976 à l'âge de 83 ans, est décédée Mme veuve Franz Bougé, née Béatrice Desrosiers, demeurant 1590 rue Hébert, Chomedey, mère de Maurice, Gaétan, Yvon, Francine (Mme Gravel), Lise (Mme Aubut). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
F. Brisebois Inc.,
1565, boul. Labelle
Chomedey
pour se rendre à l'église St-Martin, où le service sera célébré à 13h30, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Salon fermé de 5 à 7h.

BOUGIE (Mlle Victoria)
A Valleyfield, le 18 juillet 1976 à l'âge de 89 ans, est décédée Mlle Victoria Bougie, fille de feu Olivier Bougie et de feu Clotilde Trépanier, résidant 48 chemin Laroque. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Ernest Montpetit et Fils
200, rue Champlain
pour se rendre à la cathédrale de Valleyfield, où le service sera célébré à 2h p.m., et de là au cimetière de St-Louis-de-Gonzague, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h p.m.

BOURCIER (Lucien)
A Montréal, le 18 juillet 1976, est décédé M. Lucien Bourcier, époux de Florence McGowan, frère de Mme Germaine Carrière et de Marguerite (Mme Roger Boudreau), beau-frère de Mme Françoise Bourcier, Gertrude McGowan, Jeanine McGowan, gendre de Mme Thérèse McGowan. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons Paul et Fortin,
835, avenue Laurier,
pour se rendre à l'église St-Denis, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRAGDON (Noémie)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 58 ans, est décédée Noémie Lamoureux, épouse de Jean-Paul Bragdon. Outre son époux, elle laisse ses enfants Jocelyne et Robert, ses sœurs Mme Jacqueline Pilon et Clairette, son frère Aurèle. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.,
6520, rue St-Denis,
pour se rendre à l'église St-Edouard, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BUREAU (Jacques)
A Montréal, le 16 juillet 1976, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Jacques Bureau, époux d'Annette Blais. Il laisse ses enfants Mme Denis Boudriau (Nicole), Normand, 3 petits-enfants ainsi que frères et sœurs. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Alfred Dallaire Inc.,
11813, rue Notre-Dame est
Pointe-aux-Trembles
pour se rendre à l'église St-Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Pointe-aux-Trembles, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CARON (Bernadette)
A Lachine, le 18 juillet 1976, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme veuve Alcide Caron née Bernadette Ryan. Mère de Simone, épouse d'Aurel Longpré, Yvette, épouse de Roland Primeau, René, époux de Thérèse Forget, Lucien, membre de l'Assemblée nationale, échevin de la Cité de Verdun, époux de Thérèse Gaudet; autrefois de Verdun, elle laisse plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons L. Thériault Inc.,
512, rue de l'Église, Verdun,
à 9h45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAPLEAU (Marie-Jeanne)
A Verdun, le 18 juillet 1976, à l'âge de 77 ans, est décédée Mlle Marie-Jeanne Chapleau, fille de feu Ovide Chapleau et de feu Léa Charette, sœur de feu Mgr J.-A. Chapleau, de Nortle Bay et de feu M. le curé Alphonse Chapleau, de St-Eugène, de Guigues. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
5551, rue Wellington
à 8h45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de Ste-Thérèse, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h. Salon fermé de 5 à 7h.

CHARTRAND (Léo)
A Huntingdon, le 18 juillet 1976, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Léo Chartrand, époux de Jeanne Daoust, demeurant 5273 Ste-Clotilde, Montréal, autrefois de Huntingdon. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Rodrigue Montpetit
170, rue Châteauguay,
Huntingdon
pour se rendre à l'église paroissiale de Huntingdon, où le service sera célébré à 10h a.m. et de là au cimetière d'Huntingdon, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAYER (Yvette)
A Montréal, le 16 juillet 1976, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Emilien Chayer, née Yvette Claing. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons J. M. D. Cyr Engr.,
167, boul. Ste-Rose, Laval
pour se rendre à l'église St-Christophe de Pont-Viau, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 h. p.m. Ouverture des salons à 2h p.m.

DAVID (Ubalde)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Ubalde David, ancien employé de Imperial Oil à sa retraite. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
J.A. Langlois,
8628, rue Hochelaga
pour se rendre à l'église Ste-Claire où le service sera célébré à 9h30 et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

DU TREMBLAY (Angéline)
A Montréal, le 17 juillet 1976, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme veuve Pamphile Du Tremblay, née Angéline Berthiaume. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
J.-R. Deslauriers et Urgel Bourgie Ltée,
5650, chemin Côte-des-Neiges,
pour se rendre à la cathédrale Marie-Reine-du-Monde, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

DEMONIGNY (Simone)
A Verdun, le 17 juillet 1976, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme veuve Wilbrod Demontigny, née Simone Lefebvre. Mère de Roger, époux de Véronique Gauthier, Marcel, Arthur, époux de Claire Demers, André, époux de Nicole de Lafontaine, et Jean Mousseau. Demeurant au 550, rue Hickson. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
L. Thériault Inc.,
512, rue de l'Église, Verdun,
à 9h45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESPARS (Marcel)
A Montréal, le 19 juillet 1976, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Marcel Despars, époux de Simone Piché, père de Nicole (Mme Pierre Lafrance), Richard, Ginette (Mme Michel Benoit), François (époux de France Dussault). Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
René Thériault Ltée
1120, rue Jean-Talon est
à 10h45 pour se rendre à l'église St-Gabriel-Lalemand, où le service sera célébré à 11h, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

FAIRFIELD (Normand)
A Joliette, le 18 juillet 1976, à l'âge de 43 ans, est décédé M. Normand Fairfield, époux de Liliane Bellemare. Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux enfants, Manon et Chantal. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2630 ouest,
rue Notre-Dame,
pour se rendre à l'église St-Henri, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

GAUDET (Gaston)
A l'hôpital Le Gardeur de Repentigny, le 19 juillet 1976, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Gaston Gaudet, époux de Simone Sarrazin, demeurant au 831, Bas l'Assomption Sud. Outre son épouse, il laisse deux filles, Ginette (Mme Jean-Guy Paquin), Nicole (Mme Jacques Paquin), six petits-enfants, une sœur Géraldine (Mme Roland Desmarais), un frère Oscar et son épouse, plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Edgar Guilbault
371, boul. L'Ange-Gardien,
L'Assomption
à 2h45 pour se rendre à l'église paroissiale de l'Assomption, où le service sera célébré à 3h et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5h à 7h.

HENRI (Léandre)
A Montréal, le 18 juillet 1976 est décédé M. Léandre Henri, époux de Berthe Patenaude, outre son épouse, il laisse dans le deuil, Mme Michel Fortin (Thérèse), Jean-Claude, époux de Marie-Jeanne Lachance, Daniel et son épouse Jocelyne Aubin, ainsi que six petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
745, rue Crémazie est,
pour se rendre à l'église St-Arsène, où le service sera célébré à 2h p.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h p.m.

LACELLE (Rose)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Joseph Lacelle, née Rose St-Jean. Elle laisse ses enfants M. et Mme Pierre-Paul Lacelle (Jacqueline), M. Jacques Lacelle, M. et Mme Jean-Maurice Lacelle (Yvette), ses sœurs Mme Agnès Ouellette et Mme Alice St-Onge, ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
6520, rue St-Denis,
pour se rendre à l'église St-Jean-Berchmans, où le service sera célébré à 2h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LANSLOOT (Roger)
A Montréal, le 17 juillet 1976, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Roger Lansloot, époux de feu Simone Boire. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
J. C. Roy Inc.,
3340 boul. de la Concorde,
Dumyry,
à 10h45, pour se rendre à l'église St-Sylvain où le service sera célébré à 11h, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

LALANDE (Yvonne)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Ovide Lalande, née Yvonne Dauth, mère de Sylvain, époux de Madeleine Nantel, Bruno, Georgette (Mme Georges Parent), Anita, Jeannine (Mme Marcel Arwynne), Marielle (Mme Eugène Miron), Ubalde, époux de Patricia Landry, Huguette (Mme Mario Gervais) et Mme Emile Lalande (Fernande Lemire) et plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
745 est, rue Crémazie,
pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, où le service sera célébré à 10h, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

LEGER (Roméo)
A Montréal, le 18 juillet 1976 à l'âge de 61 ans, est décédé Roméo Léger, époux de Blanche Paquette. Il laisse ses enfants Mme André Leblanc (Ginette), Gilles (Francine Lahaie), Mme Majella Boudreau (Françoise), ainsi que plusieurs petits-enfants, frères et sœurs. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.,
10526, rue St-Laurent,
pour se rendre à l'église St-André-Apôtre, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Ste-Dorothee, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 h.

MALATESTA (Pardo)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Pardo Malatesta, époux de Maria Graziani, père de Rosine (Mme Maurice Chouinard), Angéline (Mme Lucien Libberté), grand-père de Sylvie et Mario. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
René Thériault Ltée,
1120, rue Jean-Talon est,
pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Consolata, où le service sera célébré à 10h a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEFEBVRE (Alfred)
A St-Ubalde, Côté Portneuf, le 17 juillet 1976 à l'âge de 63 ans, est décédé M. Alfred Lefebvre, époux de dame Brigitte Cauchon, demeurant 7050, 16e avenue St-Michel, Montréal. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants Mme André Lahaie (Marie-Paule), M. et Mme Clément (Pierrette Tessier), Mme Laurent Dubé (Madeleine), M. et Mme Gilles (Diane Morrisette), Mme Marcel Jacques (Pauline), M. et Mme Fernand (Diane Vailancourt), Mme Lorraine Rondeau (Jocelyne), Lyne, sa belle-mère Mme Albert Cauchon, ses deux sœurs Mme Oscar Genest, Mme Joseph Trotter, ainsi que plusieurs petits-enfants, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funéraire partira des salons du centre funéraire
Raymond Paré,
138, rue St-Jacques,
St-Ubalde,
à 2h45 pour se rendre à l'église de St-Ubalde, où le service sera célébré à 3h et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARCHAND (Fernande)
A Laval-des-Rapides, le 19 juillet 1976 à l'âge de 61 ans est décédée Mme Jean-Paul Marchand, née Fernande Loisele, demeurant à 108, rue Marianne. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
J.C. Filiatrault & Fils,
171, Septième Ave,
pour se rendre à l'église du Bon-Pasteur, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Notre-Dame-de-l'Espérance, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

MCDUFF (Albériault)
A Montréal, le 19 juillet 1976 à l'âge de 70 ans, est décédé M. Albériault McDuff, fils de feu Joseph McDuff et d'Osilie Mongeau. Il laisse dans le deuil un frère et une sœur M. et Mme Adrien McDuff et Mme veuve Paul McDuff. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Ed Darche et Fils Inc.,
86, rue St-Charles ouest,
Longueuil,
pour se rendre à l'église Ste-Louise-de-Marillac, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

MUNROE (David Climie)
Subitement, à Choisy, Québec, le 18 juillet 1976, est décédé M. David Climie Munroe, époux de Marjorie Dobbie, frère de L. C. Griffiths, de Montréal-Ouest, Dr Cuthbert Munroe, de Pamon, N.Y. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Aubry et Fils,
434, rue Principale Hudson,
pour se rendre à l'église Wyman United où le service sera célébré à 2h p.m. et de là au cimetière de Mont-Royal, lieu de la sépulture. Au lieu de fleurs, dons à la Fondation des Maladies du Cœur seraient appréciés.

PAGE (Marie-Anne)
A Québec, le 19 juillet 1976, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme veuve Napoléon Pagé, née Marie-Anne D'Astous (dit Berger). Elle laisse dans le deuil un fils Normand (époux de Colette) et deux petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
4240, rue Adam,
pour se rendre à l'église St-François-d'Assise, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h. A la demande de la famille, salon fermé de 5h à 7h.

PARKIN (Théodore Fred)
A Montréal, le 19 juillet 1976, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Théodore Fred Parkin. Il laisse dans le deuil son épouse, Bertha Stanimir, ainsi que ses enfants: Maurice, Marian et Gerald, sa bru Ghislaine, son gendre Georges, ses petits-enfants: Stéphanie, Peter, Michael et Christina. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Alfred Dallaire Inc.,
3254, rue Bellechasse,
à 9h45, pour se rendre à l'église Assomption de la Bienheureuse Vierge-Marie, où le service sera célébré à 10h a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, dons à l'église Assomption de la Bienheureuse Vierge-Marie seraient appréciés.

POIRIER (Olivette)
A Montréal, le 18 juillet 1976, à l'âge de 52 ans, est décédée Olivette Methot, épouse d'Adrien Poirier, demeurant 5813 Laurendeau. Outre son époux, Adrien (horloger), elle laisse ses enfants: Louise, Yves, époux de Colette Tougas, Jean-Claude, époux de Danielle Tougas, ainsi que de nombreux frères et sœurs. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Alfred Dallaire Inc.,
6201, rue Laurendeau,
coin Jolicoeur,
à 10h45, pour se rendre à l'église St-Paul, où le service sera célébré à 11h a.m. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs, dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

REVELL (M. Harold)
M. Harold Revell, directeur des services alimentaires de Canadair, est décédé subitement, le 18 juillet 1976, lors d'une excursion de pêche sur l'île de Baffin, Territoires du Nord-Ouest. M. Revell est né le 7 mai, 1908 à Liverpool, Angleterre. Il a été à l'emploi de la Cunard Line pendant 16 ans. Il fut le plus jeune employé à voyager sur long cours, enregistré aux dossiers de la compagnie. Pendant cette période il a fait quatre fois le tour du monde et seize autres croisières. Il a épousé Annette Aubray à Montréal en 1937 et vint finalement s'établir au Canada en 1939 lorsqu'il accepta le poste de maître d'hôtel du National Club de Toronto. Il est entré au service de Canadair à titre de directeur des services alimentaires en 1948. Depuis lors, il dirigea la préparation de quelque 15,500,000 repas de la compagnie. Parmi ses fonctions les plus importantes dans ce domaine, on compte, depuis 1961, la mise à l'eau des bateaux de la General Dynamics, Transpo, à Washington, les tournois de l'Association internationale de golf et le Chalet canadien à l'Exposition aéronautique de Paris. M. Revell était conseiller associé pour les installations des cuisines du Queen Elizabeth II de la Cunard Line. Il était membre de la Food Executive Association, de l'Association des Restaurants du Québec et de la Société des Amis d'Escoffier. Il laisse dans le deuil son épouse et ses deux filles Yvette et Lillian.


NÉCROLOGIE



M. Harold Revell

M. Harold Revell, directeur des services alimentaires de Canadair, est décédé subitement, le 18 juillet 1976, lors d'une excursion de pêche sur l'île de Baffin, Territoires du Nord-Ouest. M. Revell est né le 7 mai, 1908 à Liverpool, Angleterre. Il a été à l'emploi de la Cunard Line pendant 16 ans. Il fut le plus jeune employé à voyager sur long cours, enregistré aux dossiers de la compagnie. Pendant cette période il a fait quatre fois le tour du monde et seize autres croisières. Il a épousé Annette Aubray à Montréal en 1937 et vint finalement s'établir au Canada en 1939 lorsqu'il accepta le poste de maître d'hôtel du National Club de Toronto. Il est entré au service de Canadair à titre de directeur des services alimentaires en 1948. Depuis lors, il dirigea la préparation de quelque 15,500,000 repas de la compagnie. Parmi ses fonctions les plus importantes dans ce domaine, on compte, depuis 1961, la mise à l'eau des bateaux de la General Dynamics, Transpo, à Washington, les tournois de l'Association internationale de golf et le Chalet canadien à l'Exposition aéronautique de Paris. M. Revell était conseiller associé pour les installations des cuisines du Queen Elizabeth II de la Cunard Line. Il était membre de la Food Executive Association, de l'Association des Restaurants du Québec et de la Société des Amis d'Escoffier. Il laisse dans le deuil son épouse et ses deux filles Yvette et Lillian.

À la mémoire de
Madame Angéline Berthiaume-Du Tremblay
Fondatrice de la
Fondation Berthiaume-Du Tremblay



La Fondation Berthiaume-Du Tremblay
La Résidence Berthiaume-Du Tremblay

décès

REMERCIEMENTS / IN MEMORIAM

PARR (Jean-Baptiste)
A Montréal, le 19 juillet 1976, à l'âge de 39 ans, est décédé M. Jean-Baptiste Parr, époux de Lisette Fleury, père de Guyvaine et Stéphane. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, 745 est, rue Crémazie, pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

PROVOST (Georges)
A Montréal, le 19 juillet 1976, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Georges Provost, époux de feu Florida Lavalée. Il laisse dans le deuil ses filles, Cécile, Germaine et Dolores Provost, ses fils Roland et Roger (époux de Gaby Jolin), ses petits-enfants, Monique, Nicole et François. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Urgel Bourgie Ltée, 3472, rue Ste-Catherine est, pour se rendre à l'église Très-Saint-Rédempteur où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

QUINTAL (Donat)
A St-Jean-de-Matha, le 17 juillet 1976, à l'âge de 84 ans est décédé M. Donat Quintal, époux en premières noces de feu Almaide Jetté, en deuxième noces d'Adrienne Gauthier. Outre son épouse, il laisse six enfants Laurette (Mme Paul-Emile Aloise), Georges, époux de Liliane DelVecchio, Armand, époux de Claire Bourduas, Florence (Mme René Landry), Pauline (Mme Lucien Couture), Eliane (Mme Jean-Paul Longpré), plusieurs petits et arrière-petits-enfants, deux frères Cyprien et Oscar Quintal, une soeur Florence (Soeur Nathalie des Dames de la Congrégation Notre-Dame). Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Alfred Dallaire Inc., 11813, rue Notre-Dame est, Pointe-aux-Trembles, à 1 h 45, pour se rendre à l'église St-Octave de Montréal-Est, où le service sera célébré à 2 heures et de là au cimetière de Pointe-aux-Trembles, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 heures.

REVELL (Harold Ed.)
Subitement à l'île de Baffin, le 18 juillet 1976 est décédé Harold (Ed) Revell, époux d'Annette Aubry, père de Yvette (Mme Winston Vassall), Lillian (Mme Wayne Wilson) et grand-père de Stacy et Dana. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Départ des salons

D.A. Collins, 5610, Sherbrooke ouest, pour se rendre à l'église Our-Lady-of-Fatima, boul. Laurentien et Decelles, St-Laurent, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Rideau Memorial Gardens, lieu de la sépulture. Au lieu de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

RICHARDSON (Géraldo)
A Pointe-St-Charles, le 17 juillet 1976, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Adrien Richardson née Géralda Vallée, demeurant au 1232, rue Laprairie. Elle laisse dans le deuil ses enfants Roméo, Roger, Fernand, Aline, Lise, Rita, Réal. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire L. Thériault Inc., 1270, rue Laprairie, à 9 h 45, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SANSCARTIER (Léopold)
A Montréal, le 17 juillet 1976, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Léopold Sanscartier, pensionné du C.P. Télégraphe, époux d'Eva Parent, père de Léo, époux de Suzanne Darveau et Marcel, grand-père de Sylvie, Lyne et Carole. Il laisse aussi sa soeur Lucille, ses frères et belles-soeurs M. et Mme Jean Sanscartier, M. et Mme Maurice Sanscartier et Guy Sanscartier, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Bonnier, Duclos, Bonnier, 3503, rue Papineau, pour se rendre à l'église Sacré-Coeur, où le service sera célébré à 10 heures, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2 heures.

SICARD (Ernest)
A Montréal, le 17 juillet 1976 à l'âge de 84 ans, est décédé M. Ernest Sicard, époux de feu Dorina Albert. Il laisse dans le deuil, 2 filles: Rita (Mme Gaston Richard), Michelle (Mme Jean-Jacques Giguère), 4 fils: Major Gilles, époux de Diane Prud'homme, Gaston, époux de Claudette Beaudoin, André, époux d'Yvette Poirier, Pierre, époux de Francine Latreille, 12 petits-enfants, une soeur Mlle Blanche Sicard, et une demi-soeur Georgiana Mondor, un demi-frère Adrien Sicard. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Alfred Dallaire Inc., 6201, rue Laurendeau, coin Jolicoeur, à 10h45 pour se rendre à l'église St-Paul, où le service sera célébré à 11 h a.m. et de là au cimetière de St-Basile le-Grand, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SMITH (Edward Thornley)
A l'hôpital Général Lakeshore, dimanche le 18 juillet 1976 à l'âge de 73 ans, est décédé après une courte maladie M. Edward Thornley Smith, époux de Kathleen-Coolen, père de Ian et de feu Brian, frère de Frank T. de Hamilton, Ontario. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la maison funéraire

D. A. Collins, 222, boul. Métropolitain (sortie 20, coin Cartier), Pointe-Claire pour se rendre à l'église St-Michel and all Angels, Pierrefonds, où le service sera célébré à 2h30 et de là au cimetière de Montreal Memorial Park. Heures de visite mardi de 2h à 10h seulement. A la demande de la famille, au lieu de fleurs, dons au Primates World Relief Fund, a/s de l'église St-Michel and all Angels, 15560, Cabot, Pierrefonds, Québec, seraient grandement appréciés.

REMERCIEMENTS

LABROSSE (Polmyre)
Les membres de la famille de M. Euclide Labrosse remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, de fleurs, bouquet spirituel, visite ou assistance aux funérailles, lors du décès de Mme Euclide Labrosse, survenu le 10 juillet 1976, à Coteau-du-Lac. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LYON (Mme Lucille)
Mme Laurette St-Jacques, M. et Mme Fernand Daignault, M. et Mme Lauréat Gagnon, M. et Mme Jean-Paul Thériault remercient sincèrement parents et amis qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion du décès de Mme Lucille Lyon, survenu le 7 juillet dernier, soit par offrande de messe, de fleurs, bouquet spirituel, ainsi que visite ou assistance aux funérailles. Que chacun veuille bien considérer ces remerciements comme personnels.

Liquidation

Finale

COMPLETS

Complets Tip Top 2 pièces de la meilleure qualité offerts à des prix incroyablement bas! Choix d'un certain nombre de complets très élégants confectionnés avec grand soin dans nos propres ateliers. Unis, à rayures et à carreaux. Pure laine et mélanges polyester/laine; tissus d'épaisseur régulière. Leur prix est si bas que vous pourriez en acheter deux en même temps.

Rég. jusqu'à \$134.50

\$ **59⁹⁹**

PANTALONS

\$ **14⁹⁹**

VESTONS SPORT

\$ **39⁹⁹**

Offre fantastique! Un certain nombre de pantalons sport et habillés de première qualité sont offerts à des prix extrêmement avantageux. Jolis coloris d'été, tons unis et motifs fantaisie. Pure laine de qualité, 100% polyester et polyester/laine. Dépêchez-vous car leur quantité est limitée.

Rég. jusqu'à \$26.50

La plus grande liquidation de vestons sport et de blazers de la saison. Prix réduits d'au moins 50% en ce moment! Choix d'un certain nombre de styles très populaires; tissus légers et d'épaisseur moyenne, 100% polyester et mélanges polyester/laine. Finis à la perfection dans nos propres ateliers. Dépêchez-vous car leur quantité est limitée.

Rég. jusqu'à \$89.50



LES RETOUCHES SONT EN SUS SUR TOUS LES VÊTEMENTS RÉDUITS DE 1/2 OU PLUS.

ÉPARGNEZ AUSSI JUSQU'À 40% SUR UN CERTAIN NOMBRE DE COMPLETS SPORT, CHEMISES SPORT, CHEMISES DE VILLE ET CRAVATES.

Magasins ouverts jusqu'à 9:30 p.m.



Vous apprécierez notre "crédit sur-le-champ". Demandez tous les détails. Nous acceptons les cartes Tip Top, American Express, Master Charge et Chargex
• Place Vertu • Centre commercial Laval • Plaza Côte-des-Neiges • Centre Fairview Pointe-Claire
• Plaza Alexis-Nihon • Carrefour Laval • Mail Cavendish

Voir suite des décès en page G4

avis légaux appels d'offres soumissions

**VILLE DE SAINTE-JULIE
AVIS PUBLIC**
AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 17 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard des immeubles impossibles situés dans le secteur de la Montée Ste-Julie.

AVIS PUBLIC
EST donné par le sousigné, Greffier de cette ville.

QUE lors d'une séance spéciale tenue le 17 mai, le Conseil de cette ville a adopté le règlement No 353 intitulé: "Règlement pour l'exécution de travaux d'égouts sanitaires et pluviaux, d'aqueduc, de confection de trottoir et pavage sur la Montée Ste-Julie, à partir du lot numéro 318-5 jusqu'au lot numéro 321-25 et pour l'entretien de la confection de trottoir sur la rue Abbé-Théoret, à partir du lot numéro 321-24 jusqu'à la rue du lot numéro 321-25 et pour un emprunt de \$140,000.00 pour ces fins.

QUE les propriétaires visés par le règlement No 353, soient ceux compris dans le secteur suivant:
— Montée Ste-Julie à partir du lot 321-38 au lot 321-25.
— Montée Ste-Julie à partir du lot 318-5 au lot 318-26 plus une longueur de 160 sur une partie du lot 318 qui fait front sur la Montée Ste-Julie.

— Abbé Théoret à partir du lot 321-24 jusqu'à la rue Du Moulin qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 17 mai 1976, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des cités et villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement No 353 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'inscription prévue aux articles 398a à 398e de la Loi des cités et villes et qu'aux fins de cette procédure les personnes habilitées à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention, de huit heures trente à dix-neuf heures les 26 et 27 juillet 1976, au bureau de la Ville situé au 1580, Chemin du Fer à Cheval, à la Ville de Sainte-Julie;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement No 353 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 11, qu'à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habilitées à voter;

QUE toute personne habilitée à voter sur le règlement en question peut se consulter au bureau de la ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'inscription.

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'inscription sera annoncé le 27 juillet 1976, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 1580, Chemin du Fer à Cheval, à la Ville de Sainte-Julie, à 9 h 15 heures.
Donné à la Ville de Sainte-Julie, ce 16ème jour de juillet mil neuf cent soixante-seize

Denise Blain
Secrétaire-Trésorier

**VILLE DE MONTREAL-EST
DEMANDE DE SOUMISSIONS
CHAUSSEES ET BORDURES
CONTRAT 30-207**

Dirigées vers le Montée-Est Des soumissions, en duplicata, cachetées et portant la mention, "soumission pour la réalisation des chaussées à Montréal-Est, Contrat 30-207", seront reçues par le Greffier de la Ville, à son bureau de l'Hôtel de Ville, 11370 est, rue Notre-Dame, Montréal-Est, jusqu'à 14 heures H.A.E., le 5 août 1976, pour être ouvertes publiquement au bureau du greffier le même jour à 15 heures.

Les soumissionnaires pourront se procurer les plans, devis et formulaires de soumission en s'adressant au bureau de la firme d'ingénieurs-conseils F. R. Laberge & Associés, 1800 est, boul. St-Martin, Suite 710, Duvernay, Laval, moyennant une somme de deux cents dollars (\$200.00), par exemplaire payable en monnaie légale du Canada ou, par chèque visé fait à l'ordre de la firme d'ingénieurs-conseils.

Cette somme sera remboursée à ceux qui auront retourné les plans et devis en bon état, dans les dix (10) jours qui suivent la date de l'ouverture des soumissions.

Les soumissions pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé, d'au moins dix (10) pour cent du montant total de la soumission, tiré sur une banque canadienne et payable à l'ordre de la "Ville de Montréal-Est", ou d'un cautionnement de soumission équivalent, en faveur de la ville.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et, cela, sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Véronique Gémisart
Greffier

**VILLE DE PIERREFONDS
APPEL D'OFFRES
CONTRAT No 408 —
RECOURVEMENT DE
PAYS DANS DIVERSES
RUES DE LA VILLE ET
TRAVAUX CONNEXES A
L'OUEST DU BOULEVARD
ST-JEAN.**

La Ville de Pierrefonds demande des soumissionnaires en duplicata, sous enveloppe cachetée, marquée "Soumission pour contrat no 408", adressée au Greffier de la Ville, monsieur Gabriel Legault. Ces soumissions seront reçues jusqu'à 12h00 (midi), lundi le 2 août 1976, pour être ouvertes immédiatement.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires de la Ville de Pierrefonds, moyennant un dépôt de \$25.00, qui sera remboursé aux soumissionnaires lors de retour des documents complets en bon ordre, après l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié sur une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de la Ville de Pierrefonds, ou d'un bon de garantie de soumission, pour un montant au moins égal à dix pour cent (10%) du total de chaque soumission.

La Ville ne s'engage aucunement à accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ceci, sans obligation et responsabilité de sa part envers les soumissionnaires.

Pierre Auclair, ing.
pour
Jochim Cloutier, ing.
Ingénieur de la Ville

**VILLE DE SAINT-HUBERT
CONTE DE TAILLOU
PROVINCE DE QUEBEC
AVIS PUBLIC**

Avis public est par les présentes donné par le sousigné, Bernard Houle, greffier de la Ville de Saint-Hubert.

Que le Conseil de la Ville de Saint-Hubert a adopté, lors de sa séance régulière du 6 avril 1976, le règlement SH-146, amendé, le règlement no SH-38 relatif au régime de rentes des employés de la Ville.

Ce règlement a reçu l'approbation suivante requise par la loi, à savoir:
La Commission municipale de Québec a approuvé ce règlement par un arrêté le 2 juillet 1976.

Prenez en outre avis que ledit règlement SH-146 entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé au bureau du sousigné, 7500, Chemin Chambly, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné sous mon seing en la Ville de Saint-Hubert, ce 16e jour de juillet 1976. Bernard Houle, greffier

AVIS
"Avis est par les présentes donné que le 27ème jour de février 1974, sous le no. 2496123, il a été enregistré au Bureau d'enregistrement pour la division d'enregistrement de Montréal un contrat de vente, cession, et transport par Soudure G.T. Welding Eng., à la Banque de Nouvelle-Ecosse, une banque canadienne à charte, de l'universalité des créances et comptes de livres, actuels ou futurs du dit Soudure G.T. Welding Eng."

Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'article 1571 (d) du Code Civil de la Province de Québec.
La Banque de Nouvelle-Ecosse

décès

REMERCIEMENTS / IN MEMORIAM

SOUICY (Conrad)
A Montréal, le 19 juillet 1976 à l'âge de 51 ans est décédé M. Conrad Souicy, époux de Juliette Guillard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Jacqueline et Nicole (Mme Gilles Callaghan), son petit-fils Patrick. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons

A. Savaria Ltée,
340, rue Jarry est,

à 10h50 pour se rendre à l'église St-Vincent-Ferrier, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Exposé mercredi pour 1h.

SPEIGHT (Steve)

Accidentellement à Montréal, le 17 juillet 1976, à l'âge de 16 ans, est décédé Steve Speight, fils de Jacques Speight et de Lisette Piché, demeurant 568, Patenaude, Pont-Viau. Les funérailles auront lieu mercredi après-midi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire

J.H. Vanier et Fils Inc.
30, rue Préfontaine,
Ste-Agathe,

pour se rendre à l'église paroissiale de Val des Lacs, où le service sera célébré à 2h, et de là au cimetière de Val des Lacs, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

THEORET (Cléophas)

A Montréal, le 18 juillet 1976 à l'âge de 81 ans, est décédé M. Cléophas Théoret, époux de feu Blanche Bourgie. Il laisse dans le deuil ses enfants et ses petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Urgel Bourgie Ltée,
7384, St-Denis,

pour se rendre à l'église Ste-Cécile, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

VANDELAC (Joseph-Georges)
A Montréal, le 17 juillet 1976 à l'âge de 84 ans est décédé M. Joseph-Georges Vandelac, fils de feu Georges Vandelac et de feu Emilie Sanschagrin. Il laisse dans le deuil une soeur Albina (Mme veuve Ovila Roy), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Société Coopérative
de Frais Funéraires,
4848, rue Papineau,

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière du Last Post, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

Avis de décès

reçus après les heures de tombée

LECAVALIER (Henri) — A
Montréal, le 19 juillet 1976, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Henri Lecavalier, époux de Florence Dandurand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils le Dr Marcel Lecavalier, époux de Cécile Marois, ses filles Marie-Marthe, épouse de Roger Carmel, Yolande, épouse de Claude Tétrault. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Lorenzo Neveu
7766, rue St-Hubert.

à 9h45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ST-JEAN (Julia)
A Montréal, le 20 juillet 1976, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme veuve Ernest St-Jean, née Julia French. Elle laisse dans le deuil ses enfants Mme Fernande Cabana, Mme Madeleine Clerk, Mme Gisèle Larivière, et son oncle Léo-Paul, ses petits-enfants M. et Mme Yves Ravenelle, M. et Mme Guy Ravenelle, M. et Mme Jean-François Martel. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons

Roland Bisson Eng.
130, rue Henri Bourassa est pour se rendre à l'église St-Nicolas, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ouverture des salons à 2h.

NÉCROLOGIE



M. Roméo Leblanc

A l'hôpital St-Charles - Borromée, le 17 juillet 1976, à l'âge de 73 ans est décédé après une longue maladie, Monsieur Roméo Leblanc, Employé du journal "La Presse" durant plus de 25 ans. Lors de la mise à sa retraite prématurée en septembre 1962, monsieur Leblanc était adjoint au directeur de l'Information. Il laisse dans le deuil son épouse, née Gertrude Paré. Les funérailles auront lieu mardi le 20 juillet à 10 heures en la chapelle de l'hôpital St-Charles - Borromée, 66 est, boulevard Dorchester et de là au cimetière de Rawdon, lieu de la sépulture. La direction de La Presse, Ltée, offre à la famille éprouvée ses plus sincères condoléances.

POUR
PLACER UNE
PETITE ANNONCE



VOTRE MEILLEUR TERRAIN DE CHASSE

LES PETITES ANNONCES DE

la presse

285-7111

FISC ET SES SECRETS

PAR ROBERT POULIOT

Faire sa déclaration d'impôt, c'est presque facile lorsqu'on sait comment.

C'est presque simple si on a prévu, l'année durant, les régimes fiscaux qui nous conviennent le mieux. C'est un jeu d'enfant, ou presque, lorsqu'on a lu "le FISC et ses secrets", une série d'articles très fouillés signés Robert Pouliot et publiés dans LA PRESSE.

D'excellents articles maintenant reliés en format magazine plus pratique et que LA PRESSE est heureuse d'offrir à ses lecteurs.

Nous vous offrons cette brochure pour la modique somme de \$1.00, frais de port inclus.

Pour recevoir cette brochure, "Le FISC et ses secrets", remplissez le coupon ci-contre en l'accompagnant d'un chèque ou d'un mandat-poste (\$1.00 l'exemplaire) au nom de LA PRESSE Ltée.

Pour toute commande de plus de 25 exemplaires, prière de communiquer avec le Centre de Documentation de LA PRESSE, 285-7007 ou 285-6978.

Centre de Documentation de LA PRESSE
LE FISC ET SES SECRETS
7, rue Saint-Jacques, C.P. 4200
Succursale Place d'Armes, Montréal, Qué.

Veuillez m'expédier exemplaire(s) de la brochure LE FISC et ses secrets (\$1.00 l'exemplaire, frais de port inclus).

Ci-joint \$ EN LETTRES MOULÉES S.V.P.

NOM ADRESSE VILLE INDIQUEZ LE NOMBRE DE BROCHURES SUR L'ENVELOPPE.

la presse